

IT MANUALE ISTRUZIONI

ETA: 6-36 M

LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

AVVERTENZE

Per la sicurezza del tuo bambino:

ATTENZIONE!

- Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.
- L'utilizzo del gioco deve avvenire solo sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Non lasciare mai il bambino da solo in acqua senza sorveglianza.
- Questo gioco è utilizzabile solo nella vasca da bagno o nella doccia nel momento del bagnetto, non è un gioco da utilizzare in mare.
- Non utilizzare il gioco su superfici bagnate, sabbiose o polverose.
- Non lasciare il gioco vicino a fonti di calore e per lunghi periodi alla luce solare diretta.

FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

Immergere il libro in acqua per vedere colorarsi le immagini bianche presenti sulle pagine;
Fare asciugare le pagine all'aria o asciugarle con un panno morbido per far tornare le immagini bianche e rim-mergerlo in acqua per giocare nuovamente

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Al termine del bagnetto sciogliere il gioco con abbondante acqua per eliminare eventuali residui di detergenti.
- Non bollire.
- Non sterilizzare a caldo.
- Non lavare in lavastoviglie.
- Riporre il gioco solo dopo una completa asciugatura.
- Proteggere il giocattolo da calore, polvere e sabbia.

EN INSTRUCTION MANUAL

AGE: 6-36 M

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS

For your child's safety:

WARNING!

- Plastic bags and other components which are not part of the product (e.g. ties, fasteners, etc.) must be removed before use and kept out of reach of children. Choking hazard and suffocation risk.
- Regularly inspect the product for signs of wear and damage. If the product is damaged do not use it, and keep it out of the reach of children.
- Do not use this product in any way other than what is illustrated in the manual.
- This product should only be used under the supervision of an adult.
- Never leave children unattended in the water.
- This product can be used only in a bathtub or shower during bathtime, it is not suitable for use at the sea.
- Do not use the toy on wet, sandy or dusty surfaces.
- Do not leave the toy near heat sources or for long periods in direct sunlight.

HOW TO USE THE TOY

Immerse the book in water to see the white images on the pages fill with colour;
Let the pages air-dry or dry them with a soft cloth to make the images white again and place them in water to play again

CARE AND MAINTENANCE

- After the bath, rinse the toy thoroughly to eliminate all traces of soap.
- Do not boil.
- Do not sterilise.
- Do not wash in the dishwasher.
- Put the product away only once it is completely dry.
- Protect the product from heat, dust and sand.

FR NOTICE D'UTILISATION

ÂGE : 6-36 M

LIRE ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS AVANT L'EMPLOI ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

AVERTISSEMENTS

Pour la sécurité de votre enfant :

ATTENTION !

- Les éventuels sacs en plastique et autres composants ne faisant pas partie du jouet (par ex. les liens, les éléments de fixation, etc.) doivent être retirés avant l'utilisation et tenus hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la

présence d'éventuelles fissures. En cas de dommages, ne pas utiliser le jouet et le conserver hors de portée des enfants.

- Ne pas utiliser le jouet d'une autre manière que celle recommandée.
- L'utilisation de ce jouet doit avoir lieu sous la surveillance constante d'un adulte.
- Ne jamais laisser l'enfant seul dans l'eau sans surveillance.
- Ce jouet ne peut être utilisé que dans la baignoire ou dans la douche à l'heure du bain, il n'est pas conçu pour être utilisé en mer.
- Ne pas utiliser le jouet sur des surfaces mouillées, sabbieuses ou poussiéreuses.
- Ne pas laisser le jouet exposé à des sources de chaleur et à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.

FONCTIONNEMENT DU JOUET

Plonger le livre dans l'eau pour voir les images blanches sur les pages se colorer ;
Laisser les pages sécher à l'air ou les sécher avec un chiffon doux pour que les images redevenient blanches et les placer dans l'eau pour jouer à nouveau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

- Après le bain, rincer le jouet abondamment à l'eau pour éliminer tout résidu de savon.
- Ne pas faire bouillir.
- Ne pas stériliser à chaud.
- Ne pas laver au lave-vaisselle.
- Ne ranger le jouet qu'après séchage complet.
- Tenir le jouet à l'abri de la chaleur, de la poussière et du sable.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

ALTER: 6-36 M

DIESE INFORMATIONEN VOR DEM GEBRAUCH DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG

Für die Sicherheit Ihres Kindes:

ACHTUNG!

- Vor dem Gebrauch eventuelle Kunststoffbeutel und andere Bestandteile (z. B. Bänder, Befestigungselemente, usw.), die nicht Teil des Spielzeugs sind, entfernen und für Kinder unzugänglich aufbewahren. Erstickungsgefahr.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Wenn es beschädigt ist, das Spielzeug nicht mehr verwenden und von Kindern fernhalten.
- Das Spielzeug darf nur auf die empfohlene Weise verwendet werden.
- Das Spielzeug darf nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
- Lassen Sie das Kind niemals alleine und unbeaufsichtigt im Wasser.
- Dieses Spielzeug ist ausschließlich in der Badewanne oder in der Dusche zu verwenden und darf nicht im Meer benutzt werden.
- Das Spielzeug nicht auf nassen, sandigen oder staubigen Flächen benutzen.
- Das Spielzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen oder längere Zeit dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt lassen.

FUNKTIONSWEISE DES SPIELZEUGS

Das Buch ins Wasser tauchen, um zu sehen, wie die weißen Bilden auf den Seiten bunt werden.
Die Seiten an der Luft trocknen lassen oder mit einem weichen Tuch abtrocknen, damit sie wieder weiß werden. Wieder ins Wasser tauchen, um erneut zu spielen.

REINIGUNG & WARTUNG DES SPIELZEUGS

- Das Spielzeug nach dem Bad gründlich mit Wasser abspülen, um eventuelle Seifenreste zu entfernen.
- Nicht kochen.
- Nicht heiß sterilisieren.
- Nicht in der Geschirrspülmaschine spülen.
- Das Spielzeug erst weglegen, wenn es vollständig getrocknet ist.
- Das Spielzeug vor Hitze, Staub und Sand schützen.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

EDAD: 6-36 MESES

LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS

Para la seguridad de su niño:

ADVERTENCIA

- Elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que no forman parte del juguete antes del uso (como cordones, elementos de fijación, etc.) y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
- Compruebe regularmente el producto para detectar signos de desgaste o daños. En caso de estar dañado, no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No utilice el juguete de forma diferente a la recomendada.
- El juguete debe usarse únicamente bajo la supervisión constante de un adulto.
- Nunca deje al niño solo en el agua sin vigilancia.
- Este juguete solo se puede utilizar en la bañera o en la ducha a la hora del baño, no es un juguete para utilizar en el mar.



46 012152 000 000_2425

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 Grandate (CO) - Italy
www.chicco.com

en el mar.

- No utilice el juguete sobre superficies mojadas, con arena o polvo.
- No deje el juguete cerca de fuentes de calor, ni expuesto a la luz solar directa por períodos prolongados.

FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE

Sumerja el libro en agua para ver cómo se colorean las imágenes blancas de las páginas;
Deje secar las páginas al aire o séquelas con un paño suave para que las imágenes vuelvan a ser blancas y póngalas de nuevo en el agua para seguir jugando

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Al finalizar el baño, enjuague el juguete con abundante agua para eliminar posibles restos de detergente.

- No hierva.
- No esterilice en caliente.
- No lave en el lavavajillas.
- Guarde el juguete únicamente después de que esté completamente seco.
- Proteja el juguete contra el calor, el polvo y la arena.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

IDADE 6-36 M

ANTES DE UTILIZAR, LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

ADVERTÊNCIAS

Para a segurança do seu filho:

ATENÇÃO!

- Antes da utilização remova eventuais sacos de plástico e todos os componentes que não fazem parte do brinquedo (por exemplo, elásticos, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique sempre o estado de desgaste do produto e a presença de possíveis ruturas. • Se estiver danificado, não use o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Não utilize o brinquedo de modo diferente do recomendado.
- A utilização do brinquedo deve ser feita sempre sob a vigilância permanente de um adulto.
- Nunca deixe a criança sozinho na água sem supervisão.
- Este brinquedo deve ser utilizado apenas na banheira ou no duche na hora do banho, não é um brinquedo para utilizar no mar.
- Não utilize o brinquedo sobre superfícies molhadas nem com areia ou pó.
- Não deixe o brinquedo perto de fontes de calor e exposto por longos períodos de tempo à luz solar direta.

- Si raccomanda di conservare questo indirizzo per eventuale riferimento futuro.

ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate - Italy
Telefono: (031) 382.111
Telefax: (031) 382.400 - Telex 380253

Numero verde consumatori Italia 800 188 898

- Veuillez conserver ce feuillet pour vous y référer en cas de besoin.

ARTSANA FRANCE SAS
17-19, avenue de la Métallurgie - 93 210 SAINT DENIS LA PLAINE France
0800 200 290 (appel gratuit) - www.chicco.fr

- Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren.

ARTSANA GERMANY GmbH
Borsigstrasse 1-3; 63128 Dietzenbach - Germany 01805 780005
www.chicco.de

- Se recomienda conservar estos datos.

ARTSANA SPAIN SAU
C/ Industrias 10. Pol. Industrial Urtinsa. 28923 Alcorcón (Madrid) - Spain
https://www.chicco.es/contacto.html - 902-117
(Lun a Juev de 8,00 a 17:30 hs, Vier 8:00 a 15:00 hs)
www.chicco.es

- Recomenda-se a conservação deste endereço para eventuais necessidades.

ARTSANA PORTUGAL SA
Rua Humberto Madeira, 9 - Queluz de Baixo - 2790-097 Barcarena.
ANDINDIMENTO AO CONSUMIDOR: 800 201 977 - www.chicco.pt

- Bewaar deze informatie voor toekomstige referentie.

ARTSANA BELGIUM
Trademart Brussels - Avenue de l'Atomium, 1 - 1020 Bruxelles

- Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren. Veuillez conserver ce feuillet pour vous y référer en cas de besoin.

ARTSANA SUISSE SA
Stablie La Punta, Via Cantonale 2b, 6928 Manno, Switzerland
Tel: +41 (0)1 935 50 80 - www.chicco.ch

- Συνιστάται να φυλάσσονται οι πιο κάτω πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ - ΔΙΑΝΟΜΗ: B.&M. ΣΚΑΡΜΟΥΤΖΟΣ Α.Ε.
Ανδρέα Μετόχι 6, 14564, Κάτω Κηφισού - Τηλ.210-62 41 400
Fax 210 - 6208096 - www.chicco.gr

- Bu adresi referans için saklayınız!

ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.
ESER PUSET - ALTINAY CAD. GÖKDENİZ SK.
NO: 27/A CEMAL BEY APT. - SEYRANTEPE - KAĞITHANE / İSTANBUL
+90 212 281 6104 - www.chicco.com.tr

- Se advierte la utilidad de conservar estos datos.

ARTSANA ARGENTINA S.A.
Av. Santa Rita 2731 Piso 1 Of.5 (1609), Boulogne, Buenos Aires, Argentina -
Tel: + 54 (11) 5254-3030 - www.chicco.com.ar

- Recomenda-se a conservação deste endereço para eventuais necessidades.

ARTSANA BRASIL LTDA
CNPJ: 02.340.424/0001-20 Avenida Comendador Aladino Selm, 4630 Galpão 6 e 7 - 13069-096 CEP - Vila San Martin - Campinas SP
Brasil - www.chicco.com.br

- Please keep information for future reference.

ARTSANA USA INC
1826 William Penn Way - Lancaster, PA 17601 U.S.A. 1-877-424-4226

- Please keep information for future reference.

ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED
7th Floor, Paras Twin Towers, Sector 54, Golf Course Road, Gurugram,
Haryana, India - 122002 1800 102 6702 - www.chicco.in

- Por favor conserve para futuras referencias.

ARTSANA MÉXICO
AV. RIO SAN JUAN EXT-436 - INT-604 - AMPLIACIÓN GRANADA -
C.P. 11529, MIGUEL HIDALGO - CIUDAD DE MÉXICO, MÉXICO.

- Proszę zachować na przyszłość.

ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
ul. Polczyńska 31a - 01-377 Warszawa - Poland - www.chicco.pl

- ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ИНФОРМАЦИЮ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

ARTSANA RUS LLC - RUSSIA
125047 Россия, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской,
ул 1-я Брестская, д. 29 - +7(495)662-30-27 - www.chicco.ru

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Mergulhe o livro na água para ver colorir as imagens brancas das páginas;
Deixe as páginas secarem ao ar ou seque-as com um pano macio para que as imagens fiquem novamente brancas e coloque o livro na água para brincar novamente

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Após o banho, enxágue o brinquedo com bastante água para eliminar quaisquer resíduos de sabão.

- Não ferva.
- Não esterilize a quente.
- Não lave na máquina de lavar louça.
- Guarde o brinquedo apenas quando estiver completamente seco.
- Proteja o brinquedo do calor, pó e areia.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

WIEK: 6-36 MIES.

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ, JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI.

OSTRZEŻENIA

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka:

OSTRZEŻENIE!

- Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie inne elementy wchodzące w skład opakowania produktu, a niebędące częścią zabawki (np. sznurki, elementy mocujące itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dziecka. Niebezpieczeństwo udławienia się.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia produktu oraz kontrolować, czy nie jest on zepsuty. Uszkodzona zabawka nie może być używana i powinna być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używać zabawki w sposób inny niż zgodny z przeznaczeniem.
- Dzieci mogą się bawić zabawką wyłącznie pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
- Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w wodzie bez nadzoru.
- Zabawka jest przeznaczona tylko do zabawy w wannie lub pod prysznicem podczas kąpieli. Nie wolno bawić się nią w morzu.
- Nie używać zabawki na mokrych, piaszczystych lub zakurzonych powierzchniach.
- Nie pozostawiać zabawki blisko źródeł ciepła oraz nie ekspozować jej przez dłuższy czas na bezpośrednie działanie światła słonecznego.

DZIAŁANIE ZABAWKI

Zanurzyć książeczkę w wodzie, aby zobaczyć, jak białe obrazy na stronach nabierają koloru; Pozostawić strony do wyschnięcia lub wysuszyć je miękką ściereczką, aby obrazy znów stały się białe, a następnie umieścić je w wodzie w celu dalszej zabawy

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI

- Po zakończeniu kąpieli spłukać zabawkę dużą ilością wody, aby usunąć ewentualne pozostałości detergentów.
- Nie gotować.
- Nie sterylizować na gorąco.
- Nie myć w zmywarce do naczyń.
- Schować zabawkę po jej całkowitym osuszeniu.
- Chronić zabawkę przed wysoką temperaturą, kurzem i płaskiem.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

LEEFTIJD: 6-36 M

LEES DE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK AAN- DACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE ZODAT U ZE LATER NOG EENS KUNT RAADPLEGEN.

WAARSCHUWINGEN

Voor de veiligheid van uw kind:

WAARSCHUWING!

- Verwijder voor het gebruik de eventuele plastic zakjes en andere elementen die geen onderdeel van het speelgoed zijn (bijv. strips, bevestigingselementen, enz.) en houd ze buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.
- Controleer regelmatig de staat van slijtage van het product en de aanwezigheid van eventuele breuken. Gebruik het speelgoed in geval van schade niet en bewaar het buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het speelgoed niet anders dan wordt aanbevolen.
- Het speelgoed mag uitsluitend onder voortdurend toezicht van een volwassene worden gebruikt.
- Laat het kind nooit alleen in het water zonder toezicht.
- Dit speeltje mag enkel in de badkuip of douche gebruikt worden op het moment van het badje, het is geen speelgoed om in zee te gebruiken.
- Gebruik het speelgoed niet op natte, zanderige of stoffige oppervlakken.
- Laat het speelgoed niet in de buurt van warmtebronnen liggen en laat het niet lang blootgesteld staan aan direct zonlicht.

WERKING VAN HET SPEELGOED

Dompel het boek onder in water om de witte afbeeldingen op de pagina's te zien kleuren; Laat de pagina's aan de lucht drogen of droog ze met een zachte doek om de afbeeldingen weer wit te maken, en leg ze in water om opnieuw te spelen

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

- Spoel, op het einde van het badje, het speelje overvloedig met water om eventuele resten van wasmiddelen te verwijderen.
- Niet koken.
- Niet met behulp van hitte steriliseren.
- Niet in de vaatwasser reinigen.
- Berg het speelgoed enkel op wanneer het volledig droog is.
- Bescherm het speelgoed tegen warmte, stof en zand.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΗΛΙΚΙΑ: 6-36 ΜΗΝΩΝ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Για την ασφάλεια του παιδιού σας:

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αφαιρέστε και απομακρύνετε τυχόν πλαστικές σακούλες και τα υπόλοιπα υλικά της συσκευασίας του παιχνιδιού, και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγχετε τακτικά την ακεραιότητα και την κατάσταση φθοράς του παιχνιδιού. Σε περίπτωση ζημιάς μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι με διαφορετικό τρόπο από τον υποδεικνυόμενο.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό την αυστηρή επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί μόνο του αφύλαχτο στο νερό.
- Αυτό το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στη μανιέρα ή στο ντους όταν το παιδί κάνει το μπανάκι του, μην το χρησιμοποιείτε στη θάλασσα.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι σε βρεγμένους, αμμώδεις ή σκονισμένους επιφάνειες.
- Μην αφήνετε το παιχνίδι κοντά σε πηγές θερμότητας και για μεγάλα διαστήματα στο ηλιακό φως.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Βυθίστε το βιβλίο στο νερό για να δείτε τις λευκές εικόνες οτις σελίδες να χρωματίζονται. Αφήστε τις σελίδες να στεγνώσουν στον αέρα ή στεγνώστε τις με ένα μαλακό πανί για να εξανακάνετε τις εικόνες λευκές και τοποθετήστε τις στο νερό για να ξαναπαίξετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- Μετά το μπανάκι, πλύνετε το παιχνίδι με άφθονο νερό για να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικού.

- Μην το βράζετε.
- Μην κόβετε ζεστή αποστείρωση.
- Μην το πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Αποθηκεύστε το παιχνίδι μόνο αφού στεγνώσει καλά.
- Προστατέψτε το παιχνίδι από τη θερμότητα, τη σκόνη και την άμμο.

KULLANIM KILAVUZU

YAŞ: 6-36 AY

ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİ- DE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

UYARILAR

Çocuğunuzun güvenliği için:

UYARILAR!

- Ürünün parçası olmayan poşetler ve diğer bileşenler (ör. bağlar, bağlantı elemanları, vb.) havasız kalma tehlikesi ve boğulma riskini önlemek amacıyla kullanımdan önce çıkarılmalı ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır. Küçük çocukların kullanımı için uygun değildir.
- Ürünü, aşınma ve hasar belirtileri bakımından düzenli olarak kontrol ediniz. Ürün hasarlıysa ürünü kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.
- Bu ürünü, kılavuzda gösterilenden farklı bir şekilde kullanmayınız.
- Bu ürün yalnızca bir yetiğinin denetimi altında kullanılmalıdır.
- Çocuğu kesinlikle suda yalnız bırakmayınız.
- Bu ürün sadece banyo sırasında küvet veya duşa kullanılabilir, denizde kullanım için uygun değildir.
- Oyuncacı ıslak, kumlu veya tozlu yüzeylerde kullanmayınız.
- Oyuncacı ısı kaynaklarının yakınında veya uzun süre doğrudan güneş ışığı altında bırakmayınız.

OYUNCAĞIN KULLANIMI

Kitabı suya daldırın ve sayfalardeki beyaz resimlerin renklerle dolmasını izleyin; Resimlerin renklerini tekrar beyaza döndürtmek için sayfaları açık havada veya yumuşak bir bezle kurutun. Ardından, oynamak için sayfaları yeniden suya daldırabilirsiniz

BAKIM VE ONARIM

- Banyodan sonra, tüm sabun kalıntılarını gidermek için oyuncacı iyice durulayınız.
- Kaynatmayınız.
- Sterilize etmeyiniz.
- Bulaşık makinesinde yıkamayınız.
- Ürünü, sadece tamamen kuruduktan sonra kaldırınız.
- Ürünü ısıya, toza ve kuma karşı koruyunuz.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ВІК: 6-36 МІСЯЦІВ

ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ЗАСТОСУВАННЯ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для безпеки твоєї дитини:

УВАГА!

- Перед використанням зніміть і приберіть у недосяжні для дітей місця пластикові пакети та інші компоненти, які не входять до складу іграшки (напр., шнур, деталі кріплення, тощо). Існує загроза удуснення.
- Регулярно перевіряйте стан зношення виробу та наявність поломок. У разі пошкоджень не використовуйте іграшку та тримайте її подаль від дітей.
- Не використовуйте іграшку способом, відмінним від передбаченого.
- Використання іграшки повинно відбуватися тільки під постійним наглядом дорослого.
- Ніколи не залишайте дитину наодинці у воді без нагляду.
- Цю іграшку можна використовувати лише у ванні або душі під час купання; вона не призначена для використання у морі.
- Не використовуйте іграшку на мокрих, піщаних або пильних поверхнях.
- Не залишайте іграшку поблизу джерел тепла та під тривалим впливом прямих сонячних променів.

ФУНКЦІОНУВАННЯ ІГРАШКИ

Занурте книгу у воду, щоб білі зображення на сторінках стали кольоровими; Дайте сторінкам висохнути на повітрі або протріть їх м'якою тканиною, щоб зображення знову стали білими, і знову покладіть їх у воду, щоб грати наново

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІГРАШКОЮ

- Під час купання у ванні добре сполосніть іграшку водою, щоб змити залишки мила.
- Не кип'ятити.
- Не дезінфікувати гарячим способом.
- Не прати у посудомийній машині.
- Кладіть іграшку на своє місце лише після того, як вона повністю висохне.
- Захищайте іграшку від тепла, пилу та піску.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВОЗРАСТ: 6-36 M

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

В целях обеспечения безопасности ребенка:

ВНИМАНИЕ!

- Перед использованием снимите и уберите в недоступные для детей места полиэтиленовые пакеты и прочие компоненты, не входящие в состав игрушки (например, шнуры, крепежные детали и пр.). Существует опасность удушения.
- Регулярно проверяйте изделие на износ или возможные поломки. В случае повреждения не используйте игрушку и держите ее в недоступном для детей месте.
- Не используйте игрушку способом, отличным от указанного в инструкции.
- Игрушка должна использоваться под присмотром взрослых.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в воде.
- Эта игрушка может использоваться только при принятии ванны или душа, не используйте игрушку в море.
- Не используйте игрушку на влажных, пыльных и покрытых песком поверхностях.
- Не оставляйте игрушку рядом с источниками тепла и под воздействием солнечного света в течение длительных периодов времени.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ИГРУШКИ

Погрузите книгу в воду, чтобы белые изображения на страницах стали цветными; Дайте страницам высохнуть на воздухе или высушите их мягкой тканью, чтобы изображения снова стали белыми, и снова положите их в воду, чтобы играть заново

ОЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

- При завершении принятия ванны следует ополоснуть игрушку водой для удаления остатков моющих средств.
- Не кипятить.
- Не стерилизовать.
- Не мыть в посудомоечной машине.
- Убирать игрушку на хранение только после полного ее высыхания.
- Обеспечьте защиту игрушки от тепла, пыли и песка.

EAC

BRUKSANVISNING

ÅLDER: 6-36 MÅN

LÄS NOGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

VARNINGAR

För ditt barns säkerhet:

VARNING!

- Eventuella plastpåsar och andra föremål som inte utgör en del av leksaken (t.ex. band, fästelement osv.) ska tas bort före användning och förvaras utom räckhåll för barn. Risk för kvävning.
- Kontrollera regelbundet att produkten inte är sliten eller har gått sönder. Använd inte leksaken om den är skadad och förvara den utom räckhåll för barn.
- Använd inte leksaken på annat sätt än det som rekommenderas.
- Leksaken får bara användas under ständig tillsyn av en vuxen.
- Lärna aldrig barnet själv i vattnet utan tillsyn.
- Denna leksak ska bara användas när barnet badar i badkaret eller i duschen och får inte användas vid bad i havet.
- Använd inte leksaken på våta, sandiga eller dammiga ytor.
- Lärna inte leksaken nära värmekällor och utsatt för direkt solljus i lång tid.

ANVÄNDNING AV LEKSAKEN

Doppa boken i vatten för att se de vita bilderna på sidorna få färger. Låt sidorna lufttorka eller torka dem med en mjuk trasa så att bilderna blir vita igen och doppa ned dem i vatten för att upprepa leken

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN

- Efter badet ska leksaken sköljas ordentligt med vatten för att få bort eventuella rester av tvål.
- Koka inte.
- Varmsterilisera inte.
- Diska inte i diskmaskin.
- Lägg inte undan leksaken förrän den har torkat helt.
- Skydda leksaken från värme, damm och sand.

BRUKERVEILEDNING

ALDER: 6-36 M

LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK.

ADVARSLER

For å verne om ditt barns sikkerhet:

ADVARSEL!

- Eventuelle plastposer og andre komponenter som ikke er del av leken (feks. snorer, festelement, osv.) må fjernes før bruk og holdes utenfor barnas rekkevidde. Fare for kveldning.
- Kontroller regelmessig slitasje ved produktet og om det viser tegn på eventuelle ødeleggelser. Ved skade må leken ikke benyttes og den må oppbevares utenfor barnas rekkevidde.
- Bruk ikke leken på annen måte enn det som anbefales.

- Leken må kun benyttes når barnet holdes under kontinuerlig oppsyn av en voksen.
- La aldri barnet være alene i vannet uten påsyn.
- Denne leken kan kun benyttes i badekaret eller i dusjen, det er ikke en leke som kan brukes på stranden.
- Bruk ikke leken på våte overflater, overflater med sand eller støv.
- Plasser ikke leken ved siden av varmekilder og hvor den utsettes for direkte sollys over lengre perioder.

HVORDAN PRODUKTET FUNGERER

Senk boken ned i vann for å se de hvite bildene på sidene få farge; La sidene lufttørke eller tork dem med en myk klut for å gjøre bildene hvite igjen, og legg dem i vann for å fortsette å leke

RENHOLD OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN

- Når du er ferdig med badet må du skylle leken godt med mye vann for å fjerne alle såperester.
- Ikke koka.
- Ikke utfør varm sterilisering.
- Ikke vask i oppvaskmaskin.
- Leken må være helt tørr før du kan legge den vekk.
- Beskytt leken mot varme, støv og sand.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

IDADE 6-36 M

ANTES DE USAR, LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS.

ADVERTÊNCIAS

Para segurança da criança:

ATENÇÃO!

- Antes do uso remova eventuais sacos plásticos e todos os componentes que não fazem parte do brinquedo (p. ex., elásticos, elementos de fixação, etc.) e mantenha fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique sempre o estado de desgaste do produto e a presença de possíveis ruturas. Se estiver danificado, não use o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Não use o brinquedo de outro modo além do recomendado.
- O brinquedo deve ser utilizado sob a supervisão contínua de um adulto.
- Nunca deixe a criança sozinha na água sem a supervisão de um adulto.
- Este brinquedo pode ser usado apenas ao tomar banho em uma banheira ou no chuveiro; não pode ser usado no mar como um brinquedo.
- Não use o brinquedo em superfícies molhadas, arensas ou sujas.
- Não deixe o brinquedo perto de fontes de calor ou exposto à luz solar direta por longos períodos de tempo.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Mergulhe o livro na água para ver colorir as imagens brancas nas páginas; Deixe as páginas secarem ao ar livre ou seque-as com um pano macio para deixar as imagens brancas novamente e coloque o livro na água para brincar novamente

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Ao terminar o banho, enxágue o brinquedo com água em abundância para eliminar os resíduos de detergentes.
- Não ferva.
- Não esterilize em quente.
- Não lave na máquina.
- Guarde o brinquedo somente depois que estiver completamente seco.
- Proteja o brinquedo do calor, do pó e da areia.

AR

دليل التعليمات

العمر: 6-36 شهراً

مهم! اقرأ التعليمات جيداً واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

خبرات لسلامة أطفالك:

- تجنبوا
- يجب إزالة الأكياس البلاستيكية والمكونات الأخرى التي لا تمثل جزءاً من المنتج (كالأربطة وأدوات التثبيت، إلخ) وذلك قبل الاستخدام وحفظها بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الحرق وخطر الاختناق.
- افحص المنتج بانتظام لكشف أية بوادر لتآكل أو التلف في حالة تضرر المنتج لا تستخدمه وابعده عن متناول الأطفال.
- تجنب استخدام المنتج بطريقة أخرى غير الطرق الموضحة بدليل التعليمات.
- ينبغي استخدام هذا المنتج تحت إشراف أحد البالغين.
- لا تترك الأطفال أبداً في الماء دون مراقبة.
- يمكن استخدام هذا المنتج فقط داخل حوض الاستحمام أو الشّ خلال الاستحمام. وهو غير مناسب للاستخدام في البحر.
- لا تستخدم اللعبة على الأسطح المبللة أو الرطبة أو المبلّنة بالمياه.
- لا تترك اللعبة بالقرب من مصادر السخونة أو لفترات طويلة تحت أشعة الشمس المباشرة.

طريقة استخدام اللعبة

اغمر الكتاب في الماء لترى الصور البيضاء على الصفحات ملينة بالألوان. اترك الصفحات جف في الهواء أو جففها بقطعة قماش ناعمة لجعل الصور بيضاء مرة أخرى ثم ضعها في الماء لتشغيلها مرة أخرى

العناية والصيانة

بعد الاستخدام انظف اللعبة جيداً لإزالة أية آثار للبصاين.

- لا نغم بالغلي.
- لا نغقم اللعبة.
- لا نضعها في غسالة الأطباق.
- أبعد المنتج فقط بعدما يجف تماماً.
- احرص على حماية المنتج من الحرارة والغبار والرمال.